



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/155
11 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

(17-19 февраля 2004 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ^{1, 2, 3}

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и
откроется 17 февраля 2004 года в 10 час. 00 мин.

18 февраля 2004 года в 15 час. 00 мин. состоится
совещание "за круглым столом" по вопросу о
саморегулирующихся транспортных системах (СТС)

¹ Аннотации к различным пунктам настоящей повестки дня будут распространены в документе под условным обозначением TRANS/2004/1.

² Любезная просьба к делегатам приносить с собой на заседания экземпляры документов, указанных в аннотациях. В зале заседаний документация распространяться не будет. Документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (www.unesc.org/trans). В ходе сессии документы можно получить в Секции распространения документов (комната С.111, первый этаж, Дворец Наций, Женева).

³ Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который также можно загрузить из вебсайта в Интернете с адресной страницы Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unesc.org/trans>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала работы сессии либо по факсу (+41 22-917 0039), либо по электронной почте (Violet.Yee@unesc.org). До начала сессии делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (см. прилагаемый план), для получения пропуска. В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер 73263).

1. Утверждение повестки дня

I

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА В ЦЕЛОМ

2. Итоги совещаний Бюро Комитета
3. Вопросы, вытекающие из решений Европейской экономической комиссии, Экономического и Социального Совета и других органов и конференций Организации Объединенных Наций
4. Проект стратегических целей Комитета
5. Деятельность других международных организаций, занимающихся вопросами, представляющими интерес для Комитета
6. Межсекторальная деятельность
 - a) Общеевропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ)
 - b) Проект "Голубой коридор"
 - c) Транспорт и торговля
7. Обзор транспортной ситуации в странах - членах ЕЭК и новых тенденций развития
8. Транспорт и безопасность
9. Помощь странам с переходной экономикой
10. Положение, касающееся применения международных соглашений и конвенций ЕЭК ООН в области транспорта

II

ВОПРОСЫ, РАССМАТРИВАЕМЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ КОМИТЕТА

11. Тенденции и экономика транспорта
 - a) Общеευропейская транспортная инфраструктура
 - i) Создание общеευропейских транспортных коридоров и зон
 - ii) Совместный семинар ЕКМТ-Комиссии ЕС-ЕЭК ООН - ЕИБ на тему: "Создание транспортной инфраструктуры для расширенной Европы" (Париж, 27-28 ноября 2003 года)
 - b) Евро-азиатские транспортные связи
 - i) Третья Международная евро-азиатская конференция по транспорту (Санкт-Петербург, 11-12 сентября 2003 года)
 - ii) Развитие евро-азиатских транспортных связей
 - c) Транспорт в Средиземноморье
 - d) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями
12. Автомобильный транспорт
 - a) Инфраструктура автомобильного транспорта
 - i) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)
 - ii) Деятельность в рамках Проекта трансевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)
 - b) Облегчение международных автомобильных перевозок

- i) Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)
- ii) Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)
- iii) Сводная резолюция об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4)
- iv) Визы для профессиональных водителей

13. Безопасность дорожного движения

- a) Международные договоры по безопасности дорожного движения (Венские конвенции о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах, дополняющие их Европейские соглашения, сводные резолюции СР.1 и СР.2)
- b) Четвертая Неделя безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК (5-11 апреля 2004 года)
- c) Последующие меры во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи о глобальном кризисе в области безопасности дорожного движения

14. Безопасность в туннелях

- a) Осуществление рекомендаций Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в (автодорожных) туннелях
- b) Рекомендации Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в (железнодорожных) туннелях

15. Согласование правил, касающихся транспортных средств

- a) Соглашение 1958 года и прилагаемые к нему правила ЕЭК
- b) (Глобальное) Соглашение 1998 года
- c) Соглашение о периодических технических осмотрах 1997 года

16. Железнодорожный транспорт

- a) Инфраструктура железнодорожного транспорта
 - i) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)
 - ii) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)
- b) Сотрудничество с Группой по железнодорожному транспорту ЕКМТ
- c) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок

17. Внутренний водный транспорт

- a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)
- b) Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок по внутренним водным путям

18. Комбинированные перевозки

- a) Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)
- b) Возможности для согласования и унификации режимов гражданской ответственности, регулирующих комбинированные перевозки
- c) Изменения в сфере охвата и порядке организации деятельности Рабочей группы по комбинированным перевозкам

19. Облегчение пересечения границ

- a) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)

- b) Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года
- c) Проекты конвенций о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом

20. Перевозка опасных грузов

- a) Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Экономического и Социального Совета
- b) Согласование технических предписаний Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) и Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ)
- c) Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)
- d) Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)
- e) Конвенция о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ)

21. Перевозка скоропортящихся пищевых продуктов

Соглашение о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС)

22. Статистика транспорта

- a) Итоги Специального совещания по обследованию дорожного движения в 2005 году

- b) Итоги Специального совещания по обследованию движения на железнодорожных линиях в 2005 году
- c) Разработка методологии и согласование статистики транспорта и дорожно-транспортных происшествий

23. Вебсайт Отдела транспорта

III

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

- 24. Проект программы работы на 2004-2008 годы
- 25. Расписание совещаний в 2004 году

IV

РАЗНОЕ

26. Прочие вопросы

Сроки проведения следующей сессии

27. Утверждение доклада о работе шестьдесят шестой сессии.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form
Please Print

Title of the Conference _____ Date _____

INLAND TRANSPORT COMMITTEE (17-19 February, 2004)

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant _____
Family Name _____ First Name _____
Mr. _____
Mrs. _____
Ms _____ Date Of Birth _____ (DD/MM/YYYY)

Participation Category

Head of Delegation Members	<input type="checkbox"/>	Observer Organisation	<input type="checkbox"/>	Participating From / Until
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From _____
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>	Until _____

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English French Other _____

Origin of Identity Document _____ Passport or ID Number _____ Valid Until _____
Official Telephone No. _____ Fax No. _____ Official Occupation _____
Permanent Official Address _____
Address in Geneva _____

On Issue of ID Card
Participant Signature _____
Spouse Signature _____
Date _____

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.
Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

Security Use Only
Card N°. Issued _____
Initials, UN Official _____



**UNITED NATIONS GENEVE
CONFERENCE PARTICIPANT REGISTRATION FORM
LONG DURATION / EXPERT FORM**

Please use block capitals when filling in this form

Name of Delegate			
Participant of Country / Organization / Agency			
Expected date of arrival		Number of conference you attend each year	
Official Occupation			
Passport Number		Passport Expiration date	
Office Telephone No.		Office fax No.	
Email Address			
Permanent Official Address or Home Address			
Signature of Delegate			

Name of Authorizing Officer	Mr. Helmut LEHMACHER
Signature of Authorizing Officer	
Section stamp and date	UNECE TRANSPORT DIVISION

Please attach a recent COLOUR photograph here if form is sent by post in advance of conference date. Please print your name on the reverse side of the photograph.

Note: Long duration conference badges may be requested only by the responsible Host Secretariat for participants arriving from governmental institutions and/or governmental organizations by using the Long Duration/Expert Form.

This type of badge is issued to individuals participating in four (4) or more conferences/meetings per year.

The date of validity is set by the Security Identification office.

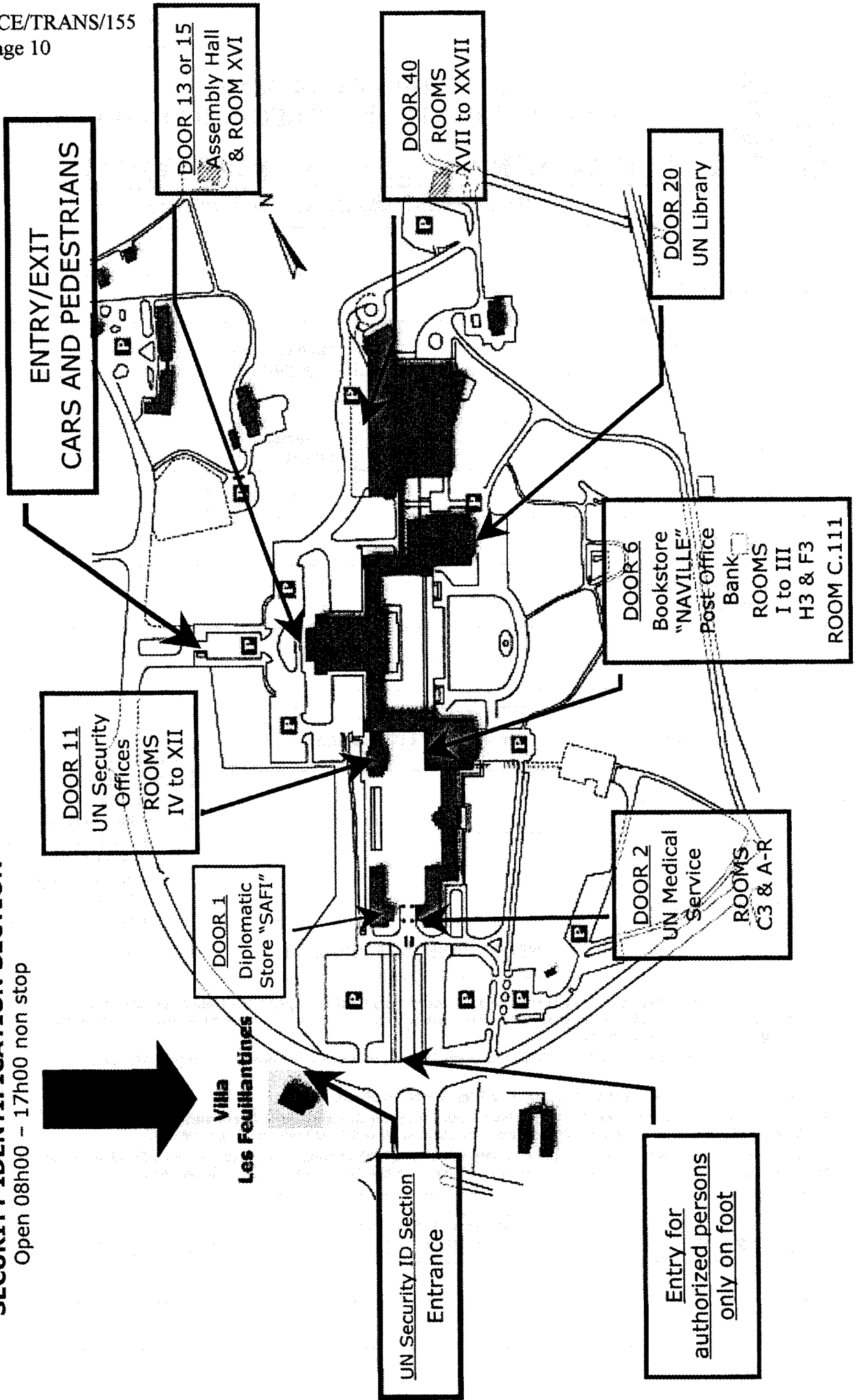
Long duration badges for representatives of Non-Governmental Organizations in consultative status with ECOSOC may be delivered only after official accreditation with the NGO Liaison Office, UNOG.

All other participants from Non-Governmental Organizations NOT in consultative status with ECOSOC require a conference badge of type OTHER per conference. Please use the Conference Registration Form.

<i>FOR SECURITY USE ONLY</i>		
ID CARD NUMBER :	VALID FROM :	VALID UNTIL:
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

SECURITY IDENTIFICATION SECTION

Open 08h00 - 17h00 non stop



ENTRY/EXIT
CARS AND PEDESTRIANS

DOOR 13 or 15
Assembly Hall
& ROOM XVI

DOOR 40
ROOMS
XVII to XXVII

DOOR 20
UN Library

DOOR 6
Bookstore
"NAVILLE"
Post Office
Bank
ROOMS
I to III
H3 & F3
ROOM C.111

DOOR 11
UN Security
Offices
ROOMS
IV to XII

DOOR 1
Diplomatic
Store "SAFI"

DOOR 2
UN Medical
Service
ROOMS
C3 & A-R

UN Security ID Section
Entrance

Entry for
authorized persons
only on foot

Villa
Les Feuillantines